

(Transcrição parcial, na grafia atualizada, de carta de Agostinho Machado de Faria e Maia dirigida a Maria Guilhermina Taveira Brum da Silveira em que é descrito o modo como era celebrado o Carnaval na sociedade micaelense)

Arquivo Brum da Silveira – José do Canto Cx. 431

"Minha Prezadíssima Prima e Senhora do Coração

São Miguel, 27 de Fevereiro de 1868

Ainda que sem carta da Prima a que deva resposta, todavia não quero deixar de lhe escrever para saber da sua preciosa saúde. [...]

Aqui tem havido grande entusiasmo com as máscaras de entrudo, tanto no Clube e Teatro como nas casas particulares, pois até têm ido à casa de José Maria do Colégio, José Rebelo, José Jácome e Manuel Leite e outras [...] de sorte que se não fosse a doença da mamã, as pequenas se teriam divertido em ver as máscaras em algumas casas. Até o Vasconcelos os recebeu uma noite. [...]"



Menha Presactifica Trima In do Coraino 1. Miguel 27 de Leseniro de 1868. · binda lour sem Carta da Trina a que de ra resporta todaria nas quero desper de the estrever po suber do sua procensa sande Nos todos sumas passando bem, porema Manmae, e' que tem possado ensommeda da mas não é coiza de midado, se que tem ido progresis un a melhin No dia 13 do in, of foi dia de Compadres, a Pr. Visem della munden the diger que sequizefe in to paper a mile of fost, por to ha mais as preguenas, como alsala totissepe mo quente an Sahir unstipm ie gree de mais a muis quiz sit o a postigo do carro d' alughel aberto, guando chegou

in logo dife of tinha a mán damento, escaldandos em aspor difer y tinha am furmiquia, en esta dem promiguia, en esta am furmiquia, en esta printe firon com demprimes de menterale, esta la destra que the sein sema escapela, de que to tenha feito a mentarda. Que no sera na ola dife, of de nañ a devolar, que nañ era na ola feridado. Este sem todos es dias tractar as feridas, o sera encajo ando, ediz o embreres dias hade firar de todo restabelicida, logo que posa tomar alguns banhas, es quale nan pode tomar sem esta a fuma encatore. Elizar ne pe dia estar a guir a sema encatore. Elizar ne pe dia estar a guir a sema encatore.

Página 1

Página 2

d'ella, indo so a caza no dia d'entrudo jantar com a sua familia, i soption no dia sopciente, por ella seda bem a dita Ama la superinte, lo que chegou o Manolinho com 3/4 dias di magen), o qual aqui estero com nosco, e tronve os bretratos que a Brima mandara Manmae, os quals ella soci estimon, privipal mente cigoral à esta de pernina, dezendo que tem soci satisfação em usar a othar à ellas some tem sos masaras d'entrudo, tanto no llub, e se sator como nas bazas particulares, pois este tem ido ci baza do Inoi Manua, do manhel Lite, e outra se so se so de sorte y senas fope a doenea da contra se se se se so se sorte y senas fope a doenea da

da Manma, as piquenas de berão desertido em ser os mandras im alos enzas. Mi o Sasumalhes os or le hir uma sem al mada de noso, de lina Sandozas limbrancas da Apamana, da Criste a Grima Sundozas limbrancas da Apamana, da Criste Cardina, da Soré, e do por granas, e disposaba sempre de quem se presente se ser par deser e grali das.

Seu Tremo e Ameliado

P.S. Não esqueção as mobas saudozas limbras cas a todas ao suas festas, an estalmino que he escriverem, e ao Men quendo afelhado.

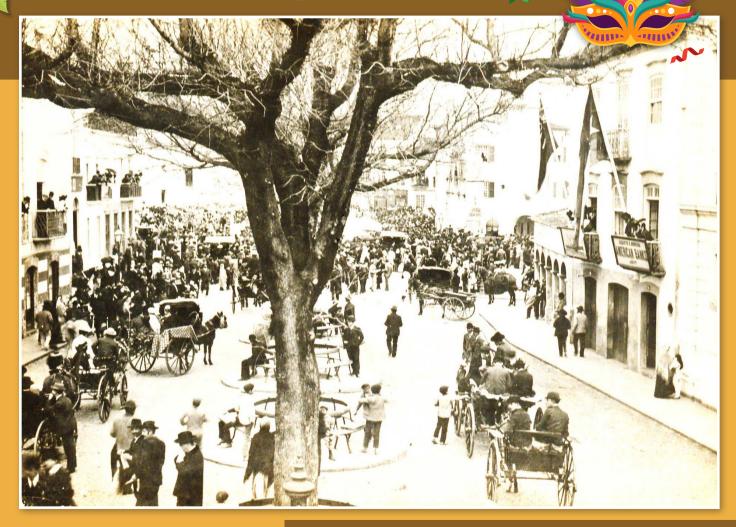
As formitios dos suas criadas y ozas sande.

As formitios dos suas criadas y ozas sande.

Anos mundas resitus, bieno como más todos.

As estalas dos suas criadas y ozas sande.





Fotografia Cidade de Ponta Delgada no dia de Carnaval, 1906 Arquivo Francisco Carreiro da Costa, ICON 953